

RU

Типы обращений в учебном диалоге

Галанова Е. М., Гаврин А. И.

Аннотация. Целью работы является выявление особенностей обращений в учебном диалоге. В качестве языкового материала рассмотрено более 100 лексических единиц, полученных методом сплошной выборки. Научная новизна исследования заключается в том, что типы и функции обращений в рамках учебного диалога еще не были предметом специального исследования; кроме того, нами выявлена ранее не описанная функция обращений - дидактическая. В результате анализа языкового материала выделено и охарактеризовано три группы обращений: преподавателя к студентам (имена собственные (имена студентов, эпонимы) и имена нарицательные (этикетные, термины родства, гендерные обращения, обращения-классификации и обращения-характеристики)); студента к преподавателю (имена собственные и имена нарицательные (этикетные формы и редко употребительные обращения-классификации)) и студентов к студентам (обращения по сокращенной форме имени (Миша, Ира и т.п.), а также немногочисленная группа социально-статусных обращений «коллеги», «ребята»).

EN

Types of Addresses in the Educational Dialogue

Galanova E. M., Gavrin A. I.

Abstract. The paper aims to identify features of addresses in the educational dialogue. The work considered more than 100 lexical units obtained by continuous sampling as the language material. Scientific novelty of the study lies in the fact that types and functions of addresses in the educational dialogue setting have not yet been the subject of a special research; in addition, the authors identified a function of addresses that has not been previously described, i.e. the didactic one. As a result of analysing the language material, three groups of addresses have been identified and characterised: a teacher addressing students (by proper names (students' names, eponyms) and common names (etiquette forms, kinship terms, gender addresses, addresses-classifications and addresses-characteristics)); a student addressing a teacher (by proper names and common names (etiquette forms and rarely used addresses-classifications)) and students addressing students (by the shortened form of a name (Misha, Ira, etc.), as well as a small group of social and status addresses, e.g. "colleagues", "guys").

Введение

Изучение обращения стало одной из актуальных проблем современной лингвистики. Эта языковая единица различно воспринимается и трактуется в трудах ученых, из-за чего в науке нет единого мнения о лингвистической природе обращения. Существует множество классификаций функций и типов обращений, но эти вопросы не были рассмотрены по отношению к учебному диалогу.

Актуальность данной работы заключается в том, что, несмотря на разработанность данной проблемы и многолетнее изучение вопроса, интерес и споры исследователей по поводу статуса обращения в языке существуют до сих пор.

Для достижения цели исследования решаются следующие задачи: изучить существующие классификации функций и типов обращений, охарактеризовать особенности учебного диалога, собрать и проанализировать языковой материал – обращения, функционирующие в учебном диалоге, описать их типы.

Материалом для исследования послужило более 100 обращений, собранных методом сплошной выборки из речи преподавателей и студентов Филиала МГУ имени М. В. Ломоносова в г. Севастополе. В работе использованы следующие методы исследования: наблюдение над языковым материалом, описательно-аналитический, интерпретации.

Теоретическая база исследования. В отечественном языкознании обращения становились объектом описания с давних времен. В «Кратком руководстве к красноречию» М. В. Ломоносова (1952) приводится первое определение данного термина: «Обращение есть, когда слово обращаем к другому лицу, подлинному или вымышленному, от того, которого само настоящее слово требует» (с. 266).

Анализ существующих дефиниций обращений показал, что в теории этого лингвистического явления до сих пор остаются спорными вопросы синтаксического статуса обращений (Шахматов, 2001; Шведова, 2005; Валгина, 2003; Гольдин, 1987; Формановская, 1994; Проничев, 1971; Кручинина, 1990), их функций и типов (Маринченко, Васильева, 2020; Розенталь, 1987).

Практическая значимость работы определяется тем, что полученные результаты могут применяться в преподавании таких дисциплин, как «Лексикология», «Синтаксис», «Теория и практика коммуникации», спецкурсов по социолингвистике.

Основная часть

Статус обращения в научной литературе

Анализ исследований, посвященных изучению синтаксического статуса обращений, показал, что одни считают обращение словом или словосочетанием, стоящим вне предложения и поэтому не являющимся членом предложения (Шахматов, 2001; Валгина, 2003). Другие включают обращение в состав предложения, указывая на то, что это распространяющий член предложения (Шведова, 2005).

В. Е. Гольдин (1987) характеризует обращение как служебную лингвистическую единицу: «...обращение – это функция служебной лингвистической единицы, заключающаяся в подчеркивании направленности текста в целом и отдельных его частей адресату, а также в установлении соответствий между представлениями адресанта и адресата о характере социально-типизированных отношений между ними в процессе создания и восприятия текста... Обращение – это слово (или выражение), находящееся в позиции обращения, выполняющее функции обращения, как они были очерчены выше» (с. 114-115).

В. П. Проничев (1971) относит обращение к именным односоставным предложениям; Н. И. Формановская (1994) – к коммуникативным единицам (речевым актам), «состоящим из призыва и названия одновременно» (с. 84).

В «Лингвистическом энциклопедическом словаре» И. Н. Кручинина (1990) дает определение, основанное на идее включения обращения в состав синтаксического целого и обобщающее ранее полученные сведения лингвистов: «Обращение – грамматически независимый и интонационно обособленный компонент предложения или более сложного синтаксического целого, обозначающий лицо или предмет, которому адресована речь. Обращение выражается именительным падежом существительного или любой равнозначной ему словоформой в сочетании с особой звательной интонацией, нередко поддержанной вокативным междометием “о”: “О милый гость, святое Прежде, / Зачем в мою теснишься грудь?” (В. А. Жуковский), “О верь: ты, нежная, дороже славы мне” (Е. А. Баратынский). Специализированным средством выражения обращения является звательный падеж, свойственный некоторым славянским языкам (например, чешскому, украинскому)» (с. 340).

Большинство лингвистов выделяет 4 функции обращений: 1) коммуникативная, или контактно-устанавливающая; 2) эмоционально-оценочная, выражающая отношение к лицу, к которому обращаются; 3) текстообразующая, проявляющаяся в связывании воедино структуры речи с учетом коммуникативного намерения, общего замысла адресанта; 4) социально-регулятивная, или этикетная, заключающаяся в выборе той или иной формы обращения в зависимости от социальной роли участников коммуникации, степени близости их отношений, возраста и т.д. (Валгина, 2003; Гольдин, 1987; Формановская, 1994).

В зависимости от выполняемой функции обращения делятся на различные типы. Например, по лексико-функциональному критерию И. А. Маринченко и Е. В. Васильева (2020) выделяют: 1) этикетные обращения, основной функцией которых является установление социальной дистанции и в то же время поддержание диалога (*Вы, третья с краю, с копной на лбу, я вас не знаю*); 2) термины родства, встречающиеся в общении взрослых и детей, связанных семейными узами (*Ах, как хорошо тут, мама!*); 3) гендерные, представляющие собой обращение к лицу по гендерному признаку (*Но лучше б вам, молодой человек, удалиться от нас, – посоветовал учитель, оглядывая этого парня своими печальными глазами*); 4) имена собственные; 5) обращения-классификации, например, статусное наименование (*А вот я рад, что и вы здесь, капитан*); 6) обращения-характеристики, основной для которых является оценочно-характеризующая функция в речи, например: *Ах, милый мой, да давно ли*.

Классификация обращений по их стилистической роли дана в работе Д. Э. Розенталя (1987, с. 204) «Практическая стилистика русского языка»: 1) обращения-архаизмы (*княже*); 2) обращения-иронии (*отколе, умная, бредешь ты, голова*); 3) обращения-метафоры (*послушайте, кладбище законов*); 4) обращения-метонимии (*куда лезешь, борода*); 5) обращения-перифразы (*а вы, надменные потомки известной подлости прославленных отцов*); 6) обращения-повторения (*о поле, поле*); 7) обращения-присловья (*батюшки, сватушки, выносите*); 8) риторические обращения (*волнуйся подо мной, угрюмый океан*); 9) фольклорные обращения (*ты прости-прощай, сыр-дремучий бор*).

Таким образом, в научной литературе нет единой классификации обращений. При описании языкового материала мы будем опираться на классификацию обращений по лексико-функциональному критерию, дополнив приведенную выше классификацию вариантами форм собственных и нарицательных имен, выделенных по коннотативным характеристикам.

Типы обращений в учебном диалоге

Учебный диалог на основании прагматических характеристик ситуации описан, например, в работах В. И. Аннушкина (2000), Е. М. Галановой (2012, с. 62), пришедшей к выводу, что учебный диалог относится

к такому типу диалога, который называется спонтанным, обусловленным ситуацией *межличностного* общения учителя и учащегося/учащихся. Коммуникация при учебном диалоге происходит в *непосредственном* пространственно-временном контексте.

Участники учебного диалога характеризуются асимметричными социальными ролями, что проявляется и в социальной ориентированности обращений, например: *Студент, будьте добры отвечать*.

Анализ языкового материала показал, что в учебном диалоге (в ситуации учебного занятия) встречаются три типа обращений: обращения преподавателя к студенту или группе студентов; обращения студента к преподавателю и обращения студентов друг к другу.

Рассмотрим более подробно каждую группу.

Обращения преподавателя к студенту/студентам

Обращения преподавателя к студентам употребляются как в диалоге «преподаватель – студент/студенты», так и в монологе преподавателя, чаще всего встречающегося на лекциях.

Обращение преподавателя практически всегда подразумевает выделение и привлечение внимания адресата с помощью имен собственных (*Михаил Артурович, Ирочка*) и нарицательных (*товарищ, сударь*), поэтому **номинативная** функция в обращении преподавателя носит обязательный характер, реализуется в течение всего учебного процесса независимо от его формы. Остальные функции обращений будут охарактеризованы при описании типов обращений.

Среди обращений преподавателя к студенту/студентам в учебном диалоге выделяются следующие типы: имена собственные (имена студентов, эпонимы) и имена нарицательные (этикетные, термины родства, гендерные обращения, обращения-классификации и обращения-характеристики).

Имена собственные, кроме явно выраженной номинативной функции, часто реализуют и экспрессивную функцию: через краткие и уменьшительно-ласкательные формы имени преподаватели часто показывают положительное отношение к студенту (*Ирочка, Иринка, Ирешка, Ирешочка*). Отрицательная коннотация может быть выражена в обращении к студенту только по фамилии (*Таран*) или в некоторых случаях по имени и отчеству (*Виталий Андреевич*). Последний пример стоит рассматривать в контексте, так как обращение по имени и отчеству чаще носит нейтральный характер. Также существуют ситуации, в которых отрицательная оценка выражается в обращении к студенту по неправильно произнесенному варианту его имени – ошибки в ударении или искажение имени/фамилии. Однако часто сложно точно определить, является ли неправильный вариант произношения имени студента проявлением отношения к нему или это ошибка, связанная со сложностью запоминания или интерпретации записи из письменного источника (списка группы).

К данной группе мы отнесли не только собственно имена студентов, но и обращения-эпонимы, т. е. имена, которые возникли в результате перехода имени собственного в нарицательное, однако в обращении переходящие снова в категорию имен собственных, например: *Сусанин, Донжуан*.

Этикетные обращения, реализующие этикетную функцию, в учебном диалоге представлены в форме обращений на «Вы», а также этикетных форм *товарищ + фамилия, гражданин + фамилия, господа; уважаемый / будьте любезны... / извините, пожалуйста*.

К этикетным обращениям относятся и *барышня, сэр, сударь*, однако в рамках учебного диалога они используются как обращения-иронии.

Термины родства практически не встречаются в учебном диалоге по двум причинам: в стенах учебного заведения практически нет людей, связанных семейными узами; учебная ситуация предполагает формальность общения, поэтому даже родственники вынуждены использовать другие, более формальные, типы обращений. Исключение составляет обращение *братец*, которое хотя и относится к терминам родства, но не отражает реальные родственные отношения. Как и некоторые описанные выше этикетные обращения, «*братец*» выступает в роли обращения-иронии.

В учебном диалоге широко представлены **гендерные обращения**, в которых реализовано, как правило, сразу несколько функций: этикетная, социально-статусная и оценочно-характеризующая. Для выделения женского пола студента употребляются обращения *девочка, девушка, девочки-красавицы, puellae* (лат. девушки), а также слова с суффиксами и флексиями женского рода *студентка, моя хорошая, моя милая, голубка, красавица*. Для выделения мужского пола студентов – *мальчик, парень, юноша, молодой человек, мужчина* и слова с суффиксами и флексиями мужского рода *мой хороший, прогульщик*. Также такие обращения, как *злодей, актер, гастарбайтер*, употребляются только в отношении к студентам мужского пола, поскольку феминитивы *злодейка, актриса, гастарбайтерша* не были замечены в использовании преподавателями.

Обращения-классификации или статусные обращения, реализующие социально-статусную функцию, призваны выделять статус адресата. В диалоге преподаватели обычно выделяют профессиональный статус или статус-возраст. К профессиональным обращениям относятся такие, как *студенты, филологи, программисты, бюджетники, второкурсники*, к возрастным – *девочки/мальчики, ребята/ребятки/ребятенки*. Отдельно стоит отметить редко встречающийся подвид обращений-классификаций, который указывает на географическое положение студентов (*севастопольцы, крымчане*). Это встречается в ситуации, когда преподаватель приезжает из другого города или преподает дистанционно из другого города.

Обращения-характеристики, реализующие оценочно-характеризующую и дидактическую функции, делятся на положительные (*другок, зайка, голубка, солнце*), нейтральные (*юноша; коллектив*) и отрицательные (*калека, должник, прогульщик, тунеядец; коллективный разум, иждивенцы, лодыри, тунеядцы*).

Некоторые обращения, в зависимости от интонации адресанта и контекста, могут иметь как отрицательную, так и положительную оценку: голубчик (мой), (моя) хорошая/-ий, красавица, уважаемая/-ый. Наиболее распространенным случаем, в котором нейтральное обращение окрашено отрицательной коннотацией, является учебная ситуация, где студент или академическая группа студентов не может ответить на поставленный преподавателем вопрос, решить поставленную задачу:

– ...русские филологи, как вы можете этого не знать?

На наш взгляд, обращения-характеристики очень часто имеют и дидактическую функцию, представленную в употреблении преподавателем обращений, имеющих отрицательную оценку, что направлено на оказание воспитательного эффекта – обращение с отрицательной оценкой может вызывать у обучающегося желание не повторять действие, побудившее преподавателя использовать это обращение (например, прогульщик).

Обращения студента к преподавателю

Обращение студента, как и обращение преподавателя, всегда подразумевает выделение и привлечение внимания адресата, поэтому номинативная функция в отношении «студент-преподаватель» носит обязательный характер. Но в отличие от преподавателя студент практически не может использовать нарицательные имена, поэтому обращения студента будут ограничены именами собственными и некоторыми другими этикетными формами, реализующими этикетную функцию. Остальные функции обращений оказываются непродуктивными, так как они превращают формальное общение в неформальное, чего не могут себе позволить студенты в учебном диалоге.

В рамках данного диалога выделяются следующие типы обращений: имена собственные и имена нарицательные (этикетные формы и редко употребительные обращения-классификации).

Имена собственные всегда употребляются по одной и той же формуле имя + отчество (Алексей Михайлович), единственной вариативностью будет усечение отчества (Алексей Андреич).

Этикетные формы представлены в виде местоимения Вы, а также словами извините и подскажите. Такие формы используются как для сокращения времени реплики, так и в ситуациях, когда студент не может вспомнить / не хочет произносить по какой-либо причине имя преподавателя. Например: Извините, куда присылать домашнее задание?; Подскажите, когда сдавать работу?

Обращения-классификации практически не используются в обращении студентов, исключения составляют учебные ситуации на парах иностранных языков. Они служат для изучения и повторения лексики, хотя их русские эквиваленты не используются в общении студентов и преподавателей. К таким обращениям относятся слова, переводом которых является «учитель» (лат. *magistra*, др.-греч. *διδάσκαλα*, крымскотат. *оджам*).

Обращения студента к студенту/студентам

Обращения студентов друг к другу в официальной ситуации учебного диалога носят нейтральный характер, ими употребляются только обращения по сокращенной форме имени (Миша, Ира и т.п.), а также немногочисленная группа социально-статусных обращений *коллеги, ребята*. Все эти обращения используются для выделения конкретного адресата, привлечения его внимания, поэтому реализуют номинативную функцию.

Таким образом, охарактеризованные нами обращения в учебном диалоге можно представить в виде следующей схемы (см. Схему 1).

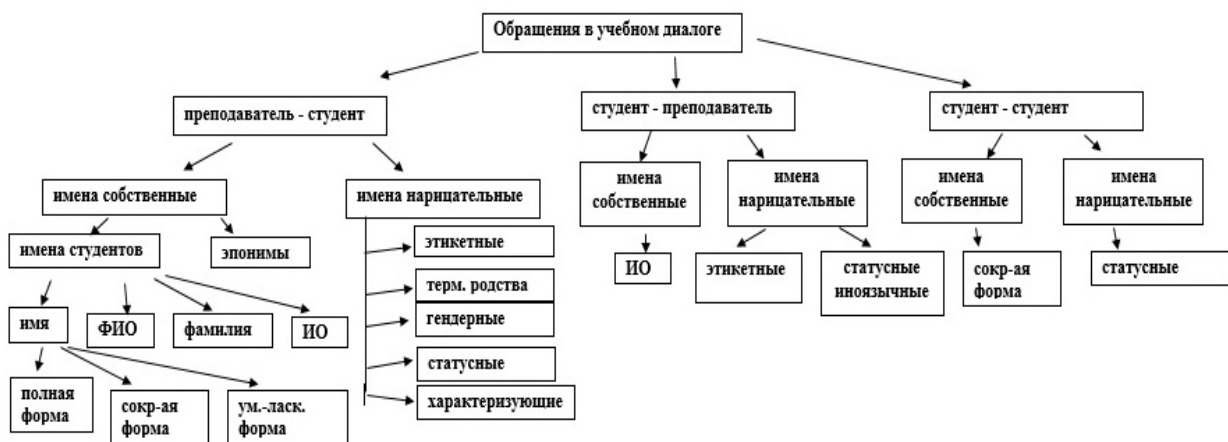


Схема 1. Типы обращений в учебном диалоге

Заключение

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. В учебном диалоге функционируют различные виды обращений. Преподаватель как «вышестоящий» коммуникативный субъект обладает большими коммуникативными возможностями, использует обращения разных типов, в первую очередь, с целью привлечь внимание конкретного адресата, а также чтобы охарактеризовать его ответ, работу на занятии, косвенно повлиять на коррекцию плохого поведения обучающегося (дидактическая функция).

Студенты в учебном диалоге реализуют только две функции обращений нейтрального характера (привлечение внимания преподавателя или других студентов и получение реакции), поскольку они ограничены рамками учебной коммуникативной ситуации.

К перспективам дальнейшего исследования относится более детальное описание обращений преподавателя, реализующих дидактическую функцию.

Источники | References

1. Аннушкин В. И. Стиль учебного диалога // Русский язык за рубежом. 2000. № 2.
2. Валгина Н. С. Современный русский язык: синтаксис: учебник. Изд-е 4-е, испр. М.: Высш. шк., 2003.
3. Галанова Е. М. Диалогические единства с наводящими вопросами: функционально-прагматический и структурно-семантический аспекты: автореф. дисс. ... к. филол. н. Новосибирск, 2012.
4. Гольдин В. Е. Обращение: теоретические проблемы. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1987.
5. Кручинина И. Н. Обращение // Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. М.: Советская энциклопедия, 1990. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/340f.html>
6. Ломоносов М. В. Полное собрание сочинений: в 11-ти т. М. - Л.: Изд-во АН СССР, 1952. Т. 7. Труды по филологии 1739-1758 гг.
7. Маринченко И. А., Васильева Е. В. Типы обращений в детской прозе Виталия Бианки: лексико-функциональный аспект // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2020. Т. 13. Вып. 8.
8. Проничев В. П. Синтаксис обращения. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1971.
9. Розенталь Д. Э. Практическая стилистика русского языка: учебник для вузов. Изд-е 5-е, испр. и доп. М.: Высш. шк., 1987.
10. Формановская Н. И. Обращение // Русский язык в школе. 1994. № 3.
11. Шахматов А. А. Синтаксис русского языка. М.: Эдиториал УРСС, 2001.
12. Шведова Н. Ю. Распространение предложения включением обращения // Русская грамматика: научные труды: в 2-х т. / Российская академия наук, Институт русского языка им. В. В. Виноградова. М., 2005. Т. 2. Синтаксис.

Информация об авторах | Author information

RU Галанова Екатерина Михайловна¹, к. филол. н.
Гаврин Александра Ивановна²
^{1,2} Филиал МГУ имени М. В. Ломоносова в г. Севастополе

EN Galanova Ekaterina Mikhailovna¹, PhD
Gavrin Aleksandra Ivanovna²
^{1,2} Branch of M. V. Lomonosov Moscow State University in Sevastopol
^{1,2} katya_gala@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 04.01.2022; опубликовано (published): 28.02.2022.

Ключевые слова (keywords): обращение; типы обращений; учебный диалог; функции обращений; address; types of addresses; educational dialogue; functions of addresses.